







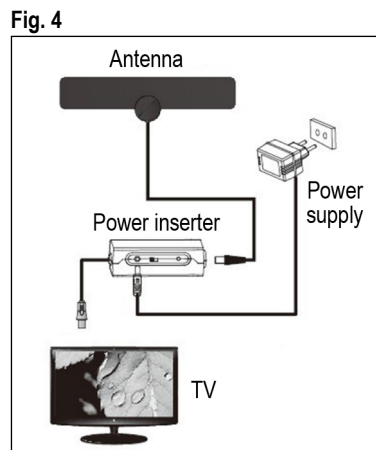
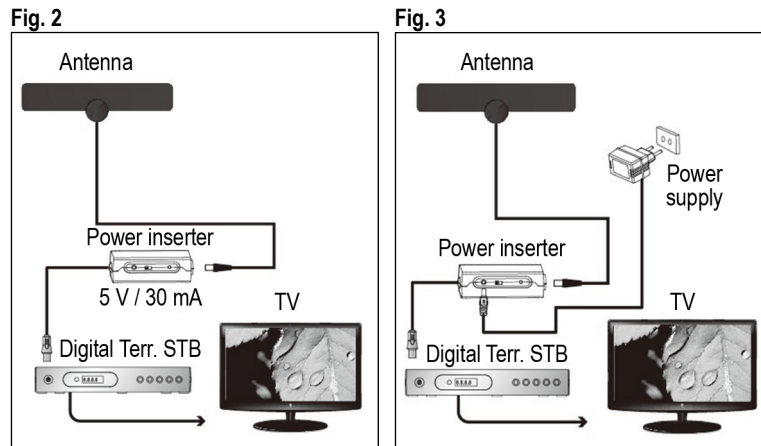




No-load power consumption	0.05 W
Protection class	II 
Polarity	positive 
Dimensions	55 x 36 x 60 mm
Cable length	1.8 m
Weight	62 g
Power inserter	
Dimensions	90 x 40 x 27.5 mm
Cable length	70 cm
Weight	63.5 g

Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati / Símbolos utilizados

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Class II equipment	IEC 60417- 5172	
Polarity of d.c. power connector	IEC 60417- 5926	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	



DE

1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.
• Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.
Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.
• Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.

Hinweise zur Netztrennung

Das Produkt hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um es im Notfall und nach Gebrauch schnell aus dieser entfernen zu können.
Spannungsfrei nur bei gezogenerm Stecker.
• Ziehen Sie im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter den Netzstecker direkt am Steckergehäuse aus der Steckdose.
• Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
• Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
• Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.
• Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
• Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
• Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.
Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz.
• Verlegen Sie das Kabel sicher.
• Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z. B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.
• Decken Sie das Produkt nicht ab.
Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!
• Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Das Produkt ist eine ultraflache aktive DVB-T2-Zimmerantenne inklusive Netzteil und Stromeinsteiger für den Empfang von digital-terrestrischem Fernsehen in HD/SD. Die Antenne bietet rauscharme Verstärkung, GSM/LTE/4G-Filter und stabilen Signalempfang. Sie kann auf den mitgelieferten Standfuß gestellt oder mit Hilfe der Klettverschluss-Punkte an einer Wand befestigt werden.

2.2 Lieferumfang

Ultraflache aktive Full HD DVB-T2 Zimmerantenne (inkl. LTE/4G Filter), Netzteil, Einspeiseweiche, Standfuß, Klettverschluss-Punkte, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.
1 Zimmerantenne 3 Einspeiseweiche 5 Netzteil
2 Standfuß 4 Klettverschluss-Punkte

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten aller verwendeten Produkte.
Diese müssen übereinstimmen oder im angegebenen Bereich liegen.

5 Anschluss und Bedienung

5.1 Standfuß verwenden

Platzieren Sie die Zimmerantenne (1) auf dem Standfuß (2). Achten Sie darauf, dass das Kabel durch die Aussparung im Ständer geführt wird. Stellen Sie die Antenne samt Standfuß auf eine möglichst hoch gelegene, unverbaute und waagerechte Oberfläche.

5.2 Montage über Klettverschluss-Punkte

Wählen Sie eine möglichst hoch gelegene, unverbaute Stelle für die Montage aus. Kleben Sie die Klettverschluss-Punkte mit der weichen Oberfläche auf die Rückseite der Zimmerantenne (1). Kleben Sie die Klettverschluss-Punkte mit den Haken an die Montagestelle.

5.3 Anschluss bei schwacher Signalstärke

Siehe Fig. 2.
Stromversorgung über Digitalempfänger (digitale Signale):
1. Verbinden Sie den Koaxialstecker der Zimmerantenne (1) mit der Einspeiseweiche (3).
2. Verbinden Sie die Einspeiseweiche mit dem Antenneneingang Ihres DVB-T-Receivers.

5.4 Stromversorgung über das Netzteil

Siehe Fig. 3.
Mit digitalem Empfänger (digitales Signal):
1. Verbinden Sie den Koaxialstecker der Zimmerantenne (1) mit der Einspeiseweiche (3).
2. Verbinden Sie die Einspeiseweiche mit dem Antenneneingang Ihres DVB-T-Receivers.
3. Verbinden Sie das Netzteil (5) mit der DC-Buchse der Einspeiseweiche.
4. Stecken Sie das Netzteil in eine freie und gut zugängliche Steckdose.

5.5 Für Fernseher ohne eingebauten Tuner (analoges Signal)

Siehe Fig. 4.
1. Verbinden Sie den Koaxialstecker der Zimmerantenne (1) mit der Einspeiseweiche (3).
2. Verbinden Sie die Einspeiseweiche mit dem Antenneneingang Ihres Fernsehers.
3. Verbinden Sie das Netzteil (5) mit der DC-Buchse der Einspeiseweiche.
4. Stecken Sie das Netzteil in eine freie und gut zugängliche Steckdose.

Der Anschluss bei starker Signalstärke erfolgt ohne die Einspeiseweiche.
1. Verbinden Sie den Koaxialstecker der Zimmerantenne (1) direkt mit dem Receiver oder der HF-Buchse Ihres Fernsehers.
2. Kontrollieren Sie das System auf Funktion, indem Sie alle angeschlossenen Geräte einschalten.
3. Optimieren Sie die Empfangsqualität der zu empfangenden Programme durch manuelles Ausrichten.

6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

7 Entsorgungshinweise

7.1 Produkt

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.
Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
WEEE Nr.: 82898622

7.2 Verpackung

Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.
DE4535302615620

8 EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass der genannte Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.wentronic.com/de/>
Geben Sie die Artikelnummer in die Suchleiste ein, um zur spezifischen Artikelseite zu gelangen. Im Download-Bereich ist die aktuelle Konformitätserklärung hinterlegt.

EN

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.
• Read the user manual completely and carefully before use.
The user manual must be available for uncertainties and passing the product.
• Keep this user manual.

Notes for network separation

The product has no power switch and may be used only in easily accessible outlets to quickly remove it in an emergency and after use.
Voltage-free only with pulled plug.

- In case of emergency, after use and during a thunderstorm, pull the mains plug out of the socket directly at the plug housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not open the housing.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Risk of injury by stumbling and falling.

- Route the cable safely.
 - Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
 - Do not cover the product.
- Not meant for children. The product is not a toy!
• Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

2 Description and function

2.1 Product

The product is an ultra-flat active DVB-T2 indoor antenna including power supply unit and power inserter for the reception of digital terrestrial television in HD/SD. The antenna features low-noise amplification, GSM/LTE/4G filter and stable signal reception. It can be placed on the supplied base or attached to a wall using the Velcro dots.

2.2 Scope of delivery

Ultra-Flat Active Full HD DVB-T2 Indoor Antenna (incl. LTE/4G Filter), Power supply, Power inserter, Base, Velcro dots, User manual

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.
1 Indoor antenna 3 Power inserter 5 Power supply
2 Base 4 Velcro dots

3 Intended use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used products.
These must match or be in the specified range.

5 Connection and operation

5.1 Using the base

Place the indoor antenna (1) on the base (2). Make sure that the cable is guided through the recess in the stand. Place the antenna together with the base on a horizontal surface that is as high as possible and not obstructed.

5.2 Mounting via Velcro points

Select an unobstructed location as high as possible for the installation. Stick the Velcro dots with the soft surface to the back of the indoor antenna (1). Stick the Velcro dots with the hooks to the mounting location.

5.3 Connection with weak signal strength

See Fig. 2.
Power supply via digital receiver (digital signals):
1. Connect the coaxial plug of the indoor antenna (1) to the power inserter (3).
2. Connect the power inserter to the antenna input of your DVB-T receiver.

5.4 Power supply via the power supply unit

See Fig. 3.
With digital receiver (digital signal):
1. Connect the coaxial plug of the indoor antenna (1) to the power inserter (3).
2. Connect the power inserter to the antenna input of your DVB-T receiver.
3. Connect the power supply unit (5) to the DC socket of the power inserter.
4. Plug the power supply unit into a free and easily accessible socket.

5.5 For TV sets without a built-in tuner (analogue signal)

See Fig. 4.
1. Connect the coaxial plug of the indoor antenna (1) to the power inserter (3).
2. Connect the power inserter to the antenna input of your TV set.
3. Connect the power supply unit (5) to the DC socket of the power inserter.
4. Plug the power supply unit into a free and easily accessible socket.

The connection in case of strong signal strength is made without the power inserter.
1. Connect the coaxial plug of the indoor antenna (1) directly to the receiver or the RF socket of your TV set.
2. Check the system for function by switching on all connected devices.
3. Optimise the reception quality of the programmes to be received by aligning them manually.

6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage!

- Disconnect the product from the mains before cleaning it.
- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

7 Disposal instructions

7.1 Product

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.
As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.
WEEE No: 82898622

7.2 Packaging

Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.
DE4535302615620

8 EU Declaration of conformity

Hereby Goobay®, a registered trademark of Wentronic GmbH, ensures that the mentioned radio system type is conformed to Directive 2014/53/EU. The full text of EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://www.wentronic.com/en/>
Enter the item number in the search bar to go to the specific item page. The current declaration of conformity is available in the download section.

FR

1 Consignes de sécurité

Le mode d’emploi fait partie intégrante du produit et comprend d’importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d’emploi attentivement et complètement avant de l’utiliser.

Le mode d’emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d’emploi.

Notes pour la séparation des réseaux

Le produit n’a pas d’interrupteur d’alimentation et peut être utilisé que dans des points facilement accessibles en cas d’urgence et rapidement après l’utilisation de cette pour les supprimer.

Sans surcharge de tension uniquement lorsque le bouchon est tiré.

- En cas d’urgence, après l’utilisation et pendant un orage, retirez la fiche secteur de la prise directement au niveau du boîtier de la fiche.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être protégé contre toute utilisati-on involontaire.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l’humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingénierences et d’autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

Risque de blessure en cas de trébucher

- Pose de câbles en toute sécurité.
- Installez le produit de sorte à ce qu’aucune personne ou aucun objet ne puisse être blessé/endommagé en chutant, trébuchant, etc.
- Ne couvrez pas le produit.

Non destiné à des enfants. Le produit n’est pas un jouet !

- Sécuriser l’emballage, petites pièces et l’isolation contre l’utilisation accidentelle.

2 Description et fonction

Produit

Ce produit est une antenne intérieure active DVB-T2 ultraplate, comprenant un bloc d’alimentation et un inserteur d’alimentation pour la réception de la télévision numérique terrestre en HD/SD. L’antenne présente une amplification à faible bruit, un filtre GSM/LTE/4G et une réception stable du signal. Elle peut être placée sur le base fourni ou fixée au mur à l’aide des points velcro.

Contenu de la livraison


Antenne D’intérieur Active Ultraplate Full HD DVB-T2 (Filtre LTE/4G inclus), Bloc d’alimentation, Inserteur électrique, Base, Points velcro, Mode d’emploi

Éléments de commande

Voir la Fig. 1.

- | | | |
|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 1 Antenne d’intérieur | 3 Inserteur électrique | 5 Bloc d’alimentation |
| 2 Base | 4 Points velcro | |

Utilisation prévue

 Nous n’autorisons pas l’utilisation du dispositif d’une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions” et „Consignes de sécurité”. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

Préparation

- Vérifiez le contenu de livraison pour l’exhaustivité et l’intégrité.
- Comparez les données techniques de tous les produits utilisés.

Celles-ci doivent correspondre ou se situer à l’intérieur de la plage spécifiée.

5 Connexion et fonctionnement

5.1 Utilisation de la base

Placez l’antenne intérieure (1) sur la base (2). Veillez à ce que le câble passe par l’encoche du la base. Placez l’antenne avec la base sur une surface horizontale aussi haute que possible et non obstruée.

5.2 Montage par points velcro

Choisissez un endroit dégagé et aussi haut que possible pour l’installation. Collez les points velcro avec la surface souple à l’arrière de l’antenne intérieure (1). Collez les points velcro avec les crochets sur l’emplacement de montage.

5.3 Raccordement en cas de signal faible

Voir la Fig. 2.

Alimentation par récepteur numérique (signaux numériques) :

- Branchez la fiche coaxiale de l’antenne intérieure (1) sur l’inserteur électrique (3).
- Branchez l’inserteur électrique sur l’entrée d’antenne de votre récepteur DVB-T.

5.4 Alimentation électrique via le bloc d’alimentation

Voir la Fig. 3.

Avec un récepteur numérique (signal numérique) :

- Branchez la fiche coaxiale de l’antenne intérieure (1) sur l’inserteur électrique (3).
- Raccordez l’inserteur électrique à l’entrée d’antenne de votre récepteur DVB-T.
- Branchez le bloc d’alimentation (5) à la prise DC de l’inserteur électrique.
- Branchez le bloc d’alimentation dans une prise libre et facilement accessible.

5.5 Pour les téléviseurs sans tuner intégré (signal analogique)

Voir la Fig. 4.

- Branchez la fiche coaxiale de l’antenne intérieure (1) sur l’inserteur électrique (3).
- Branchez l’inserteur électrique sur l’entrée antenne de votre téléviseur.
- Branchez le bloc d’alimentation (5) à la prise DC de l’inserteur électrique.
- Branchez le bloc d’alimentation dans une prise libre et facilement accessible.

En cas de signal puissant, la connexion s’effectue sans l’inserteur électrique.

- Branchez la fiche coaxiale de l’antenne intérieure (1) directement sur le récepteur ou sur la prise RF de vo-tre téléviseur.
- Vérifiez le fonctionnement du système en allumant tous les appareils connectés.
- Optimisez la qualité de réception des programmes à recevoir en les alignant manuellement.

6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.



AVERTISSEMENT ! Dommages matériels !

- Débranchez l’appareil du réseau électrique avant de le nettoyer.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.

- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu’il ne est pas en cours d’utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l’emballage d’origine pour le transport.

7 Instructions pour l’élimination


7.1 Produit

 Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à  la santé et à l’environnement s’ils ne sont pas éliminés correctement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électro-niques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglémentés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d’utilisation, ou sur l’emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d’application et d’élimination des déchets d’appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l’environnement.


No DEEE : 82898622

7.2 Emballages

 Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.

DE4535302615620

8 Déclaration UE de conformité

 Par la présente Goobay®, nom commercial de Wentronic GmbH assure, que le type de système de radio est conforme aux directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l’adresse Internet suivante: **https://www.wentronic.com/fr/**

Saisissez le numéro de l’article dans la barre de recherche pour accéder à la page de l’article spécifique. La déclaration de conformité actuelle est disponible dans la section de téléchargement.

IT

1 Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni per l’uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell’uso.

Le istruzioni per l’uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare questo istruzioni per l’uso.

Note per la separazione della rete

Il prodotto non ha un interruttore di alimentazione e può essere utilizzato solo in punti facilmente accessibili in caso di emergenza e rapidamente dopo l’uso di questa per rimuoverli.

Senza tensione solo quando si tira la spina.

- In caso di emergenza, dopo l’uso e durante un temporale, estrarre la spina di rete dalla presa direttamente dall’alloggiamento della spina.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non aprire la custodia.
- Non corto do collegamenti e circuiti.

Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, bensì assicurarsi che non venga inavvertitamente usato da al-tri senza sorveglianza.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documen-tazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere.

- Posare i cavi in modo sicuro.
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.
- Non coprire il prodotto.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Assicurare l’imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l’uso accidentale.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Il prodotto è un’antenna attiva ultrapiatta DVB-T2 per interni, comprensiva di alimentatore e insertore di core-nte, per la ricezione della televisione digitale terrestre in HD/SD. L’antenna è dotata di amplificazione a bas-so rumore, filtro GSM/LTE/4G e ricezione stabile del segnale. Può essere posizionata sul base in dotazione o fissata alla parete tramite i punti in velcro.

2.2 Contenuto della confezione


Antenna attiva ultrapiatta Full HD DVB-T2 per interni (incl. filtro LTE/4G), Alimentatore, Insertore di corrente, Base, Punti in velcro, Istruzioni per l’uso

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

- | | | |
|--------------------------|--------------------------------|-----------------------|
| 1 Antenna interna | 3 Insertore di corrente | 5 Alimentatore |
| 2 Base | 4 Punti in velcro | |

3 Uso previsto

 Non è consentito l’uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione” o „Istruzioni per la sicurezza”. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

- Controllare fornitura sia completa e garantire l’integrità.
- Confronta le caratteristiche tecniche di tutti i prodotti utilizzati.

Questi devono corrispondere o essere nell’intervallo specificato.

5 Collegamento e funzionamento

5.1 Utilizzo della base

Posizionare l’antenna interna (1) sulla base (2). Assicurarsi che il cavo sia guidato attraverso l’incavo della base. Posizionare l’antenna insieme alla base su una superficie orizzontale il più possibile alta e non ostruita.

5.2 Montaggio tramite punti di velcro

Per l’installazione, scegliere una posizione il più possibile alta e priva di ostacoli. Incollare i punti in velcro con la superficie morbida sul retro dell’antenna per interni (1). Incollare i punti in velcro con i ganci alla posizione di montaggio.

5.3 Collegamento con segnale debole

Vedi Fig. 2.

Alimentazione tramite ricevitore digitale (segnali digitali):

- Collegare la spina coassiale dell’antenna interna (1) all’insertore di corrente (3).
- Collegare l’insertore di corrente all’ingresso dell’antenna del ricevitore DVB-T.

5.4 Alimentazione tramite l’alimentatore

Vedi Fig. 3.

Con ricevitore digitale (segnale digitale):

- Collegare la spina coassiale dell’antenna interna (1) all’insertore di corrente (3).
- Collegare l’insertore di corrente all’ingresso dell’antenna del ricevitore DVB-T.
- Collegare l’alimentatore (5) alla presa CC dell’insertore di corrente.
- Collegare l’alimentatore a una presa libera e facilmente accessibile.

5.5 Per i televisori senza sintonizzatore incorporato (segnale analogico)

Vedi Fig. 4.

- Collegare la spina coassiale dell’antenna interna (1) all’insertore di corrente (3).
- Collegare l’insertore di corrente all’ingresso dell’antenna del televisore.
- Collegare l’alimentatore (5) alla presa CC dell’insertore di corrente.
- Collegare l’alimentatore a una presa libera e facilmente accessibile.

In caso di forte intensità del segnale, il collegamento viene effettuato senza insertore di corrente.

- Collegare la spina coassiale dell’antenna interna (1) direttamente al ricevitore o alla presa RF del televisore.
- Verificare il funzionamento del sistema accendendo tutti i dispositivi collegati.
- Ottimizzare la qualità di ricezione dei programmi da ricevere allineandoli manualmente.

6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto



Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali!


- Scolligare il prodotto dalla rete elettrica prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detersivi e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l’imballaggio originale per il trasporto.

7 Note per lo smaltimento

7.1 Prodotto

 In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all’ambiente se  smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l’attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell’ambiente. WEEE No: 82898622

7.2 Imballaggi

 Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro. DE4535302615620

8 Dichiarazione di conformità UE

 Con la presente Goobay®, un marchio registrato di Wentronic GmbH, dichiara che il sistema radiofonico è conforme della direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: **https://www.wentronic.com/it/**

Inserire il numero di articolo nella barra di ricerca per accedere alla pagina dell’articolo specifico. L’attuale di-chiarazione di conformità è disponibile nella sezione download.

ES

1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.

Notas sobre la separación de red

El producto no tiene interruptor de encendido y solo debe usarse en tomacorrientes de fácil acceso para retirarlo rápidamente en caso de emergencia y después de su uso.

Libre de voltaje solo con enchufe extraído.

- En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe el cable de ali-mentación directamente de la carcasa del enchufe.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No abra la carcasa.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.

Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que se debe asegurar contra cualquier uso accidental.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la docu-mentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

Peligro de lesiones por tropezos y caídas.

- Tender el cable de forma segura.
- Instale el producto de manera que no cause lesiones ni daños a personas o cosas, por ejemplo, al caer-se o tropezar.
- No cubra el producto.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

El producto es una antena de interior DVB-T2 activa ultraplana que incluye fuente de alimentación e insertador de corriente para la recepción de televisión digital terrestre en HD/SD. La antena dispone de amplificación de bajo ruido, filtro GSM/LTE/4G y recepción de señal estable. Puede colocarse en la base suministrado o fijarse a la pared mediante los puntos de velcro.

2.2 Volumen de suministro


Antena interior activa Full HD DVB-T2 ultraplana (incl. filtro LTE/4G), Fuente de alimentación, Insertador de corriente, Base, Puntos de velcro, Instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

- | | | |
|--------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| 1 Antena interior | 3 Insertador de corriente | 5 Fuente de alimentación |
| 2 Base | 4 Puntos de velcro | |

3 Uso conforme a lo previsto

 No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
- Compare los datos técnicos de todos los productos usados.

Estos deberán coincidir entre sí o hallarse dentro de los límites dados.

5 Conexión y manejo

5.1 Utilización de la base

Coloque la antena interior (1) sobre la base (2). Asegúrese de que el cable pasa por el hueco de la base. Colo-que la antena junto con la base sobre una superficie horizontal lo más alta posible y que no esté obstruida.

5.2 Montaje mediante puntos de velcro

Seleccione un lugar lo más alto posible y libre de obstáculos para la instalación. Pegue los puntos de velcro con la superficie blanda en la parte posterior de la antena interior (1). Pegue los puntos de velcro con los gan-chos en el lugar de montaje.

5.3 Conexión con intensidad de señal débil

Véase la Fig. 2.

Alimentación a través del receptor digital (señales digitales):

- Conecte el enchufe coaxial de la antena interior (1) al insertador de corriente (3).
- Conecte el insertador de corriente a la entrada de antena de su receptor DVB-T.

5.4 Alimentación a través de la fuente de alimentación

Véase la Fig. 3.

Con receptor digital (señal digital):

- Conecte la clavija coaxial de la antena interior (1) al insertador de corriente (3).
- Conecte el insertador de corriente a la entrada de antena de su receptor DVB-T.
- Conecte la fuente de alimentación (5) a la toma de CC del insertador de corriente.
- Enchufe la fuente de alimentación en una toma de corriente libre y de fácil acceso.

5.5 Para televisores sin sintonizador incorporado (señal analógica)

Véase la Fig. 4.

- Conecte la clavija coaxial de la antena interior (1) al insertador de corriente (3).
- Conecte el insertador de corriente a la entrada de antena de su televisor.
- Conecte la fuente de alimentación (5) a la toma de CC del insertador de corriente.
- Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente libre y de fácil acceso.

La conexión en caso de señal fuerte se realiza sin el insertador de corriente.

- Conecte la clavija coaxial de la antena interior (1) directamente al receptor o a la toma RF de su televisor.
- Compruebe el funcionamiento del sistema encendiendo todos los aparatos conectados.
- Optimice la calidad de recepción de los programas a recibir alineándolos manualmente.

6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! ¡Daños materiales

Fig. 1



Fig. 2

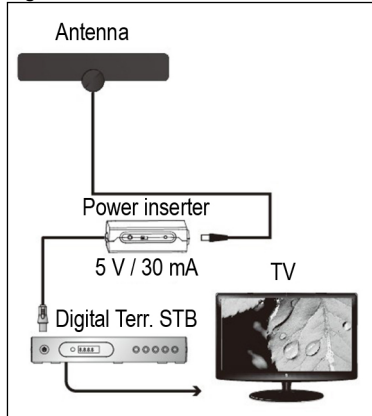


Fig. 3

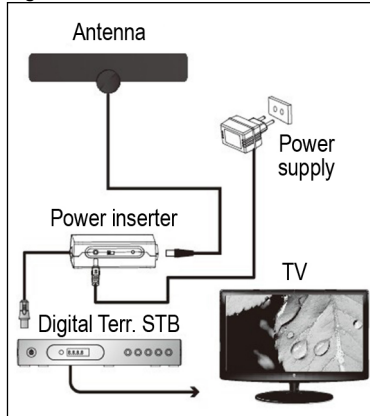
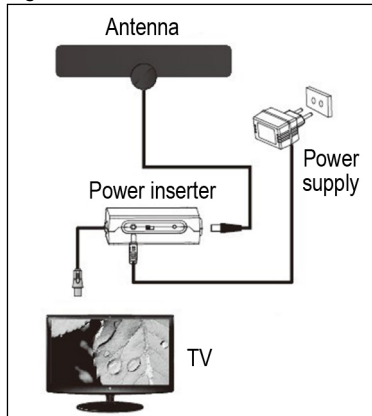


Fig. 4



Technische gegevens / Tekniske data / Techniska data / Technická data /
Dane techniczne

Item number	67183
Antenna	
Antenna gain (UHF)	16 dBi max.
Frequency band (UHF)	470 - 790 MHz
Filters	GSM/LTE/4G
Recommended range to the transmitter	0 - 25 km
Construction	Ultra-flat 5 mm, for stand or wall mounting
Dimensions	350 x 66 x 0.5 - 15 mm
Cable length	3.0 m
Weight	98 g
Power supply	
Model	SW0500550-A02
Input	100-240 V ~, 50/60 Hz, 200 mA
Output	5.0 V ===, 0.55 A, 2.75 W

Average active efficiency	72.4 %
No-load power consumption	0.05 W
Protection class	II □
Polarity	positive ⚡
Dimensions	55 x 36 x 60 mm
Cable length	1.8 m
Weight	62 g
Power inserter	
Dimensions	90 x 40 x 27.5 mm
Cable length	70 cm
Weight	63.5 g

Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly /
Stosowane symbole

For indoor use only	IEC 60417- 5957	🏠
Alternating current	IEC 60417- 5032	~
Direct current	IEC 60417- 5031	—
Class II equipment	IEC 60417- 5172	□
Polarity of d.c. power connector	IEC 60417- 5926	⚡
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	♻️

NL

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.
• Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.
De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.
• Bewaar de gebruiksaanwijzing.

Opmerkingen over het uitschakelen van de voedingsspanning

Het product heeft geen stroomschakelaar en mag alleen op gemakkelijk toegankelijke stopcontacten worden gebruikt om in geval van nood en na gebruik snel de stekker eruit te kunnen trekken.
Spanningsloosheid alleen bij een uitgetrokken stekker.

- In geval van nood, na gebruik en bij onweer, de netstekker direct bij de stekkerbehuizing uit het stopcontact trekken.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- De behuizing niet openen.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.

Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

Gevaar voor letsel door struikelen en vallen.

- Kabel veilig leggen.
- Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.
- Niet afgedekt gebruiken.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Het product is een ultraplatt actieve DVB-T2 binnenuisantenne inclusief voedingseenheid en spanningsinzetter voor de ontvangst van digitale aardse televisie in HD/SD. De antenne biedt ruisarme versterking, GSM/LTE/4G-filter en stabiele signaalontvangst. Hij kan op de meegeleverde basis worden geplaatst of aan de muur worden bevestigd met de klittenbandstippen.

2.2 Leveringsomvang

Ultraplatte actieve Full HD DVB-T2 binnenuisantenne (incl. LTE/4G-filter), Voedingseenheid, Spanningsinzetter, Basis, Klittenbandstippen, Gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen

- Zie Fig. 1.
- | | | |
|-----------------|----------------------|-------------------|
| 1 Binnenantenne | 3 Spanningsinzetter | 5 Voedingseenheid |
| 2 Basis | 4 Klittenbandstippen | |

3 Gebruik conform de voorschriften

Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle gebruikte producten.
Deze moeten op elkaar aansluiten of in het opgegeven bereik liggen.

5 Aansluiting en bediening

5.1 De basis gebruiken

Plaats de binnenantenne (1) op de basis (2). Zorg ervoor dat de kabel door de uitsparing in de basis wordt geleid. Plaats de antenne samen met de basis op een horizontaal oppervlak dat zo hoog mogelijk is en niet in de weg zit.

5.2 Bevestiging via klittenband

Kies een zo hoog mogelijke plaats zonder belemmeringen voor de installatie. Plak de klittenbandpunten met het zachte oppervlak op de achterkant van de binnenantenne (1). Plak de klittenbandpunten met de haken op de montageplaats.

5.3 Aansluiting met zwakke signaalsterkte

Zie Fig. 2.
Voeding via digitale ontvanger (digitale signalen):
1. Sluit de coaxiale stekker van de binnenantenne (1) aan op de spanningsinzetter (3).
2. Sluit de spanningsinzetter aan op de antenne-ingang van uw DVB-T ontvanger.

5.4 Stroomvoorziening via de voedingseenheid

Zie Fig. 3.
Met digitale ontvanger (digitaal signaal):
1. Sluit de coaxiale stekker van de binnenantenne (1) aan op de spanningsinzetter (3).
2. Sluit de spanningsinzetter aan op de antenne-ingang van uw DVB-T ontvanger.
3. Sluit de voedingseenheid (5) aan op de DC-aansluiting van de spanningsinzetter.
4. Steek de voedingseenheid in een vrij en gemakkelijk bereikbaar stopcontact.

5.5 Voor TV-toestellen zonder ingebouwde tuner (analoog signaal)

Zie Fig. 4.
1. Sluit de coaxiale stekker van de binnenantenne (1) aan op de spanningsinzetter (3).
2. Sluit de spanningsinzetter aan op de antenne-ingang van uw tv-toestel.
3. Sluit de voedingseenheid (5) aan op de DC-aansluiting van de spanningsinzetter.
4. Steek de voeding in een vrij en gemakkelijk bereikbaar stopcontact.

Bij een sterke signaalsterkte wordt de verbinding gemaakt zonder de spanningsinzetter.
1. Sluit de coaxiale stekker van de binnenantenne (1) rechtstreeks aan op de ontvanger of de RF-aansluiting van uw tv-toestel.
2. Controleer of het systeem werkt door alle aangesloten apparaten in te schakelen.
3. Optimaliseer de ontvangstkwaliteit van de te ontvangen programma's door ze handmatig uit te lijnen.

6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE!

Materiële schade

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt.
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

7.1 Product

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.

U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
AEEA nr.: 82898622

7.2 Verpakkingen

Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak.
DE4535302615620

8 EU-conformiteitsverklaring

Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, verklaart hierbij dat dit type radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.wentronic.com/en/>
Voer het artikelnummer in de zoekbalk in om naar de specifieke artikelpagina te gaan. De huidige conformiteitsverklaring is beschikbaar in de downloadsectie.

DA

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.
• Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.
Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.
• Gem brugsanvisningen.

Anvisninger for afbrydelse af produktet fra lysnettet

Produktet har ikke nogen tænd/sluk-knap og må kun sluttes til en let tilgængelig stikkontakt, så det er muligt i nødstilfælde og efter brug hurtigt at afbryde det fra lysnettet.
Det er kun spændingsfrit, når stikket er trukket ud.

- I nødstilfælde, efter brug og under tordenvej skal netstikket trækkes ud af stikkontakten direkte ved stikkontaktens hus.
- Modifier ikke produktet og tilbehøret.
- Åbn ikke kabinettet.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.

Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående sikres mod utilsigtet fortsat anvendelse.

- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

Fare for personskader som følge af snublen og fald.

- Kabel skal føres sikkert.
- Installer produktet, så hverken personer kan komme til skade eller genstande blive beskadiget, f.eks. ved at snuble eller ved at falde på gulvet.
- Dæk ikke produktet til.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Produktet er en ultraflad aktiv DVB-T2 indendørsantenne inklusive strømforsyningsenhed og strømindesats til modtagelse af digitalt jordbaseret tv i HD/SD. Antennen har støjsvag forstærkning, GSM/LTE/4G-filter og stabil signalmottagelse. Den kan placeres på det medfølgende base eller fastgøres til en væg ved hjælp af velcro-punkterne.

2.2 Leveringsomfang

Ultraflad aktiv Full HD Full HD DVB-T2 indendørs antenne (inkl. LTE/4G-filter), Strømforsyningsenhed, Strømindesats, Base, Velcro-punkter, Brugervejledning

2.3 Betjeningslementer

- Se Fig. 1.
- | | | |
|--------------------|------------------|------------------------|
| 1 Indendørsantenne | 3 Strømindesats | 5 Strømforsyningsenhed |
| 2 Base | 4 Velcro-punkter | |

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle anvendte produkter.
Disse skal stemme overens eller ligge inden for det anførte område.

5 Tilslutning og betjening

5.1 Brug af basen

Placer indendørsantennen (1) på basen (2). Sørg for, at kablet føres gennem fordybningen i basen. Placer antennen sammen med basen på en vandret overflade, der er så høj som muligt og ikke i vejen.

5.2 Montering via velcro-punkter

Vælg en uhindret placering så højt som muligt til installationen. Klæb velcro-punkterne med den bløde overflade fast på bagsiden af indendørsantennen (1). Sæt velcro-punkterne med krogene fast på monteringsstedet.

5.3 Forbindelse med svag signalstyrke

Se Fig. 2.
Strømforsyning via digital modtager (digitale signaler):
1. Tilslut koaksialstikket på indendørsantennen (1) til strømindesatsen (3).
2. Tilslut strømindesatsen til antenneindgangen på din DVB-T-modtager.

5.4 Strømforsyning via strømforsyningsenheden

Se Fig. 3.
Med digital modtager (digitaal signal):
1. Tilslut indendørsantennens koaksialstik (1) til strømindesatsen (3).
2. Tilslut strømindesatsen til antenneindgangen på din DVB-T-modtager.
3. Tilslut strømforsyningen (5) til DC-stikket på strømindesatsen.
4. Sæt strømforsyningen i en fri og lettilgængelig stikkontakt.

5.5 Til tv-apparater uden indbygget tuner (analogt signal)

Se Fig. 4.
1. Tilslut indendørsantennens koaksialstik (1) til strømindesatsen (3).
2. Tilslut strømindesatsen til antenneindgangen på dit tv-apparat.
3. Tilslut strømforsyningen (5) til DC-stikket på strømindesatsen.
4. Sæt strømforsyningen i en fri og lettilgængelig stikkontakt.

I tilfælde af stærk signalstyrke oprettes forbindelsen uden strømindesatsen.
1. Tilslut koaksialstikket på indendørsantennen (1) direkte til modtageren eller RF-stikket på dit tv-apparat.
2. Kontrollér systemets funktion ved at tænde for alle tilsluttede enheder.
3. Optimer modtagekvaliteten for de programmer, der skal modtages, ved at justere dem manuelt.

6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ!

Materielle skader

- Frakobl produktet fra lysnettet, før du rengør det.
- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

7 Om bortskaffelse

7.1 Produkt

Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgebrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.
WEEE No: 82898622

7.2 Emballage

Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder – papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugsglascontaineren.
DE4535302615620

8 EU-overensstemmelseserklæring

Goobay®, et registreret mærke tilhørende Wentronic GmbH, erklærer hermed, at det nævnte radioanlæg opfylder bestemmelserne i Rådets direktiv 2014/53/EU. Den komplette ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende internetadresse:

<https://www.wentronic.com/en/>
Indtast varenummeret i søgelinjen for at gå til den specifikke vareside. Den aktuelle overensstemmelseserklæring findes i download-sektionen.

SV

1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.
- Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.*
- Spara bruksanvisningen.

Anvisningar för avstängning

Produkten har ingen nästströmbrytare och får bara anslutas till lättgängliga uttag, så att kontakten snabbt kan dras ut vid en nödsituation och efter användning.

Produkten är bara spänningsfri när kontakten inte är ansluten.

- I nödfall, efter användning och under åskväder, ska du dra ut nätkontakten ur uttaget direkt vid kontaktens hölje.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Öppna inte kåpan.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.

Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.

- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovägor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra prob-lem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

Skaderisk vid snubbling och fall.

- Placera kabeln på ett säkert sätt.
- Installera produkten så att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom fall eller snubbling.
- Täck inte över produkten.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Produkten är en ultraplatt aktiv DVB-T2 inomhusantenn inklusive nätaggregat och strömsats för mottagning av marksänd digital-TV i HD/SD. Antennen har lägrusförstärkning, GSM/LTE/4G-filtrer och stabil signalmottagning. Den kan placeras på det medföljande baset eller fästas på en vägg med hjälp av kardborreband.

2.2 Leveransomfång

Ultraplatt aktiv Full HD DVB-T2 inomhusantenn (inkl. LTE/4G-filtrer), Strömförsörjningsenhet, Strömsats, Bas, Kardborreband, Bruksanvisning

2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

- | | | |
|------------------------|------------------------|---------------------------------|
| 1 Inomhusantenn | 3 Strömsats | 5 Strömförsörjningsenhet |
| 2 Bas | 4 Kardborreband | |

3 Avsedd användning

Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

4 Förberedelse

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
- Jämför de tekniska specifikationerna för alla produkter.

Dessa måste överensstämma eller ligga inom de angivna intervallen.

5 Anslutning och användning

5.1 Användning av basen

Placera inomhusantennen (1) på basen (2). Se till att kabeln förs genom urtaget i basen. Placera antennen till-sammans med basen på en horisontell yta som är så hög som möjligt och inte hindras.

5.2 Montering via kardborreband

Välj en obehindrad plats så högt upp som möjligt för installationen. Fäst kardborrebanden med den mjuka ytan på baksidan av inomhusantennen (1). Fäst kardborrepunkterna med krokama på monteringsplatsen.

5.3 Anslutning med svag signalstyrka

Se Fig. 2.

Strömförsörjning via digital mottagare (digitala signaler):

- Anslut koaxialkontakten på inomhusantennen (1) till strömsatsen (3).
- Anslut strömsatsen till antenningången på din DVB-T-mottagare.

5.4 Strömförsörjning via nätaggregat

Se Fig. 3.

Med digital mottagare (digital signal):

- Anslut inomhusantennens (1) koaxialkontakt till strömsatsen (3).
- Anslut strömsatsen till antenningången på din DVB-T-mottagare.
- Anslut nätaggregatet (5) till DC-uttaget på strömsatsen.
- Anslut nätaggregatet till ett ledigt och lättåtkomligt eluttag.

5.5 För TV-apparater utan inbyggd tuner (analog signal)

Se Fig. 4.

- Anslut koaxialkontakten på inomhusantennen (1) till strömsatsen (3).
- Anslut strömsatsen till antenningången på din TV-apparat.
- Anslut nätaggregatet (5) till DC-uttaget på strömsatsen.
- Anslut nätaggregatet till ett ledigt och lättåtkomligt uttag.

Vid stark signalstyrka görs anslutningen utan strömsatsen.

- Anslut koaxialkontakten på inomhusantennen (1) direkt till mottagaren eller RF-uttaget på din TV-apparat.
- Kontrollera systemets funktion genom att slä på alla anslutna apparater.
- Optimera mottagningskvaliteten för de program som ska tas emot genom att justera dem manuellt.

6 Underhåll, vård, lagring och transport


Produkten är underhållsfri.

NOTERA! Sakskador!


- Koppla bort produkten från elnätet innan du rengör den.
- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

7 Avfallshantering


7.1 Produkt

 Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön. WEEE-nr: 82898622

7.2 Förpackningar

 Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar. DE4535302615620

8 EU-försäkran om överensstämmelse

 Härmed förklarar Goobay®, ett registrerat varumärke som tillhör Wentronic GmbH, att den nämnda radioenheten uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. Fullständig försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på följande webbplats: **https://www.wentronic.com/en/**
Skriv in artikelnumret i sökfältet för att komma till den specifika artikelsidan. Den aktuella försäkran om över-ensstämmelse finns i avsnittet för nedladdning.

CS

1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtete kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.

Pokyny pro odpojení od sítě pro příslušný produkt

Produkt nemá síťový vypínač a smí se používat jen u dobře přístupných zásuvek, aby bylo možné jej v nouze-vé situaci a po použití rychle vytáhnout ze zásuvky.

Bez napětí je jen po vytažení zástrčky.

- V případě nouze, po použití a během bouřky vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo na krytu zástrčky.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Pouzdro neotvírejte.
- Nezkratujte přípojky a elektrické obvody.

Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu a musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Nebezpečí zranění při zakopnutí a pádu.

- Umístěte kabel bezpečně.
- Instalujte produkt tak, aby se žádné osoby nemohly zranit, a aby nedošlo poškození věci v důsledku pádu, zakopnutí apod.
- Nezakrývejte produkt.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Výrobek je ultraplochá aktivní vnitřní anténa DVB-T2 včetně napájecí jednotky a napájecího vložky pro příjem digitální pozemní televize v HD/SD. Anténa je vybavena nízkošumovým zesílením, filtrem GSM/LTE/4G a stabilním příjmem signálu. Lze ji umístit na dodaný stojan nebo připevnit na zeď pomocí bodů na suchý zip.

2.2 Rozsah dodávky


Ultraplochá aktivní vnitřní anténa Full HD DVB-T2 (včetně filtru LTE/4G), Napájecí jednotka, Vložka napájení, Stojan, Body na suchý zip, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

- | | | |
|-------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1 Vnitřní anténa | 3 Vložka napájení | 5 Napájecí jednotka |
| 2 Stojan | 4 Body na suchý zip | |

3 Použití dle určení

 Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Příprava

- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
- Porovnejte technická data všech použitých produktu.

Ta si musí navzájem odpovídat nebo se musejí nacházet v uvedeném rozsahu.

5 Připojení a ovládání

5.1 Použití stojanu

Umístěte vnitřní anténu (1) na stojan (2). Ujistěte se, že je kabel veden skrz vybrání v stojanu. Umístěte anténu spolu se stojanem na vodorovnou plochu, která je co nejvýše a nepřekáží.

5.2 Montáž pomocí bodů se suchým zipem

Pro instalaci vyberte co nejvyšší místo bez překážek. Přilepte body suchého zipu s měkkým povrchem na zad-ní stranu vnitřní antény (1). Přilepte body suchého zipu s háčky na místo montáže.

5.3 Připojení při slabé síle signálu

Viz Fig. 2.

Napájení přes digitální přijímač (digitální signály):

- Připojte koaxiální zástrčku vnitřní antény (1) k napájecí vložce (3).
- Připojte napájecí vložku k anténnímu vstupu přijímače DVB-T.

5.4 Napájení prostřednictvím napájecí jednotky

Viz Fig. 3.

S digitálním přijímačem (digitální signál):

- Připojte koaxiální zástrčku vnitřní antény (1) k napájecímu vložkovači (3).
- Připojte napájecí vložku k anténnímu vstupu vašeho přijímače DVB-T.
- Připojte napájecí jednotku (5) do stejnosměrné zásuvky napájecího vložkovače.
- Napájecí jednotku zapojte do volné a snadno přístupné zásuvky.

5.5 Pro televizory bez vestavěného tuneru (analogový signál)

Viz Fig. 4.

- Připojte koaxiální zástrčku vnitřní antény (1) k napájecímu vložkovači (3).
- Připojte napájecí vložku k anténnímu vstupu televizoru.
- Připojte napájecí jednotku (5) do stejnosměrné zásuvky napájecího vložkovače.
- Napájecí jednotku zapojte do volné a snadno přístupné zásuvky.

Připojení v případě silné síly signálu provedte bez napájecího vložkovače.

- Připojte koaxiální zástrčku vnitřní antény (1) přímo k přijímači nebo k RF zásuvce televizoru.
- Zkontrolujte funkčnost systému zapnutím všech připojených zařízení.
- Optimalizujte kvalitu příjmu přijímaných programů jejich ručním seřazením.

6 Údržba, péče, skladování a přeprava


Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ!

- Věcné škody!**
- Před čištěním odpojte výrobek od elektrické sítě.
- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uchovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.


7 Pokyny k likvidaci

7.1 Produkt


 Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součástí se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.

Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. WEEE číslo: 82898622

7.2 Obaly

 Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnicích na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo. DE4535302615620

8 Prohlášení o shodě s předpisy EU

 Goobay®, zapsaná obchodní známka společnosti Wentronic GmbH, tímto prohlašuje, že uvedený typ rádiového zařízení odpovídá směrnici 2014/53/EU. Uplný text prohlášení o shodě s předpisy EU je k dispozici na následující internetové adrese: **https://www.wentronic.com/en/**

Zadáním čísla položky do vyhledávacího řádku přejdete na stránku s konkrétní položkou. Aktuální prohlášení o shodě je k dispozici v sekci ke stažení.

PL

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Przechować instrukcję obsługi.

Wskaźówki dotyczące odłączania zasilania

Produkt nie posiada włącznika zasilania i dlatego wolno go podłączać wyłącznie do łatwo dostępnych gniazd wtykowych, aby w sytuacji awaryjnej oraz po użyciu można go było łatwo odłączyć. Brak napięcia wyłącznie przy wyciągniętej wtyczce.

- W nagłych wypadkach, po użyciu i podczas burzy, wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazдка bezpośrednio przy obudowie wtyczki.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie zwierzać przyłączy ani obwodów sterujących.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy niezwłocznie zabezpieczyć przed przypadko-wym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.

- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek potknięcia i upadku.

- Zainstalować produkt tak, aby żadne osoby nie odniosły obrażeń, np. wskutek upadku lub potknięcia, ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów.
- Nie przykrywać produktu.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Produkt jest ultrapłaską aktywną anteną wewnętrzna DVB-T2 wraz z zasilaczem i wkładką zasilającą do odbioru cyfrowej telewizji naziemnej w HD/SD. Antena charakteryzuje się niskoszumowym wzmocnieniem, filtrem GSM/LTE/4G i stabilnym odbiorem sygnału. Antenę można umieścić na dołączonym stojaku lub przymocować do ściany za pomocą rzepów.

2.2 Zakres dostawy

Ultrapłaska aktywna antena wewnętrzna Full HD DVB-T2 (z filtrem LTE/4G), Zasilacz, Wkładka zasilająca, Stojak, Kropli na rzepy, Instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

- | | | |
|----------------------------|-----------------------------|-------------------|
| 1 Antena wewnętrzna | 3 Wkładka zasilająca | 5 Zasilacz |
| 2 Stojak | 4 Kropli na rzepy | |

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskaźówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczonych. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

- Sprawdź zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
- Należy porównać dane techniczne wszystkich używanych produktów.

Muszą się one pokrywać albo znajdować w podanym zakresie.

5 Przyłącze i obsługa

5.1 Korzystanie za stojaka

Umieść antenę wewnętrzną (1) na stojaku (2). Upewnij się, że kabel jest przeprowadzony przez wgłębienie w stojaku. Umieść antenę wraz ze stojakiem na poziomej powierzchni, możliwie jak najwyżej i bez przeszkód.

5.2 Montaż za pomocą rzepów

Wybierz możliwie jak najwyższe, wolne od przeszkód miejsce do instalacji. Przyklej rzepy miękką powierzchnią do tylnej części anteny wewnętrznej (1). Przyklej rzepy z haczykami do miejsca montażu.

5.3 Połączenie przy słabym sygnale

Patrz Fig. 2.

Zasilanie przez odbiornik cyfrowy (sygnały cyfrowe):

- Podłącz wtyczkę koncentryczną anteny wewnętrznej (1) do wkładki zasilania (3).
- Podłącz wkładkę zasilania do wejścia antenowego odbiornika DVB-T.

5.4 Zasilanie przez zasilacz

Patrz Fig. 3.

Z odbiornikiem cyfrowym (sygnal cyfrowy):

- Podłącz wtyczkę koncentryczną anteny wewnętrznej (1) do wkładki zasilania (3).
- Podłącz wkładkę zasilania do wejścia antenowego odbiornika DVB-T.
- Podłącz zasilacz sieciowy (5) do gniazda prądu stałego wkładki zasilającej.
- Podłącz zasilacz do wolnego i łatwo dostępnego gniazдка.

5.5 W przypadku telewizorów bez wbudowanego tuner (sygnal analogowy)

Patrz Fig. 4.

-